



## **EL ORACULO DEL OBI**

**Y**

## **LA TIRADA DEL DILOGUN**

**Yorubaweb.com**

## **EDITORIAL**

En este cuaderno, se introduce al Iyalocha y Babalocha, dentro de los entresijos del oraculo del dilogun y del Obi, donde se explica los pasos a seguir dentro de la adivinacion, por parte de los religiosos cualificados para este menester.

Es importante advertir que cualquiera que lea este cuaderno, si no esta consagrado en osha, no le sirve de nada, pues el ashe que depositan nuestros oshas y orishas en los que lo reciben son los guias dentro de la adivinacion, para resolver e informar al aleyo sobre los problemas que lo acucian.

La parte del oraculo del Obi, esta desarrollada pensando en la utilizacion de hermanos ya consagrados en la regla de osha, que esperamos sea de vuestro interes.

En la tirada del dilogun se han introducido partes de la adivinacion muy elementales, para un facil entendimiento por parte de los Iyaloshas y Babaloshas recien iniciados.

## **EL DILOGGUN**

DILOGGUN (Caracol)  
EL ORÁCULO DE LOS ORICHAS DE LA RELIGION  
YORUBA

### **INTRODUCCION**

La religión de los Orishas Yorubas y sus Babaloshas (sacerdotes), apoyados en sus amplios conocimientos de botánica, mineralogía, zoología, etc., intentan conseguir el desenvolvimiento espiritual y material de los seres humanos, en la intención de evitar a éstos la mayor cantidad de tropezones en sus vidas, y para ello usan el oráculo de los Orishas denominado Diloggun.

A los Babaloshas llegan constantemente personas de toda condición social en busca de solución a sus dificultades y, a través de las predicciones del Diloggun, además de señalarle las dificultades que se le avecinan, en la mayor parte de los casos ofrecen la ayuda a través de los Orishas, Eggun... para enfrentarlos positivamente; es decir, no sólo se usa para conocer lo que sucede, sino también para indicarnos que es lo que hay que hacer para solucionarlo.

Puede decirse que es una forma comunicarnos con las entidades superiores, con los Orishas, con nuestros ancestros, antepasados o Eggun, quienes proporcionan ayuda a nuestros problemas.

Aquí se exponen las acciones litúrgicas directamente asociadas al Diloggun. Tratando de exponer, con la mayor claridad posible, la apasionante, ancestral y profunda filosofía, liturgia y práctica mágico-esotérica que se realiza en el Diloggun, ya que en ella no existe nada que no sea digno de ser expuesto.

El Diloggun es la "boca" de los Orishas: 16 caracoles marinos que ellos utilizan para comunicarse, para enseñarnos la humildad, la caridad y el amor hacia el prójimo, tanto para no creyentes como para practicantes de Osha.

Ayuda con sus consejos y nos advierte para enderezar nuestra vida, alivia nuestros corazones cuando estamos apenados, ayuda a vencer obstáculos... Requiere que quien lo use sea un Babalosha y que el Diloggun haya sido consagrado a través de las ceremonias de iniciación por las cuales estos tienen el "ashé"

para que los Orichas, Eggun.... "hablen" por medio de ellos.

## **EL DILOGGUN**

Mitología. Ibbos. Los Oddun del Diloggun Oddun "mayores". Oddun "menores". Distintas clases de "Iré". Distintas clases de "Osobo". Pasos previos al registro con "Diloggun"

## **MITOLOGIA " YEMAYÁ Y EL DILOGGUN "**

Yemayá estaba casada con Orúnmila, gran adivinador de la tierra de Ifé, que hacía milagros y tenía una gran clientela. Por ese entonces, Orúnmila se hallaba íntimamente unido al secreto de los caracoles (diloggun) , pues Yemayá, dueña del mar, peces, caracoles y todo lo marino, se lo comunicaba; él, a su vez, interpretaba esos secretos a través de los Oddun y de las leyendas.

Ocurrió que un día Orúnmila tuvo que hacer un viaje largo y tedioso para asistir a una reunión de los Awó que había convocado Olofí, y como se demoró más de lo que Yemayá imaginaba, ésta quedó sin dinero, así que decidió aplicar su

técnica y su sabiduría para consultar por su cuenta a quienes precisaban de ayuda. Cuando alguien venia a buscar a Orúnmila para consultarse, ella le decía que no se preocupara y le tiraba el diloggún. Como era adivinadora de nacimiento, sus vaticinios tuvieron gran éxito y sus Ebó salvaron a mucha gente.

Orúnmila, en camino hacia su casa, oyó decir que había una mujer adivinadora y milagrosa en su pueblo. Él, curioso -como todo ser humano-, se disfrazó y, preguntando por el lugar donde vivía aquella mujer, llegó a su propia casa.

Yemayá, al descubrirlo, le dijo : "¿Tú creías que me iba a morir de hambre ?" Así que él, enfurecido, la llevó delante de Olofi, sabio entre los sabios, quien decidió que Orúnmila registrara con el Ekuele, los Ekines y el Até de Ifá, y que Yemayá dominara el Diloggún. Pero le advirtió a Orúnmila que cuando Yemayá saliera en su Oddun, todos los Babalawos tendían que rendirle pleitesía, tocar con la frente el tablero y decir : Ebbo Fi Eboada.

## **IBBOS**

También forman parte los elementos siguientes denominados Ibbos . ( Diferentes accesorios que se utilizan para preguntar si el oddun viene hablando en Iré u Osobo , y cual de los mismos es el que habla llegado el momento dentro de un registro) . Estos son :

EFÚN (Cascarilla), OTÁ (Piedra pequeña), AYÉ (Caracol marino mediano) , OWÓ (Dos caracoles de Ocha atados), IGBIN (caracol de babosa), EGUNGÚN (vértebra o hueso pequeño), APADÍ (pedazo de loza) y OSÁN (semilla).

## **LOS ODDUN DEL DIALOGUN (Signos del Caracol)**

Los Oddun del Diloggun son 17 y estos son sus respectivos nombres con su correspondiente nacimiento :

Okana (1) nace de Ofún (10). Eyioco (2) nace de Ejiogbe (8). Ogundá (3) nace de Oddí (7). Iroso (4) nace de Ojuani Shobe (11). Oshé (5) nace de Ejiogbe (8). Obara (6) nace de Ejilá Shebora (12). Oddí (7) nace de Okana (1). Ejiogbe (8) nace de Meridiloggún (16). Osá (9) nace de Oddí (7). Ofún (10) nace de Osá (9). Ojuani Shobe

(11) nace de Oshé (5). Ejilá Shebora (12) nace de Ogundá (3). Metanlá (13) nace de Oshé-Ofún (5-10). Merinlá (14) nace de Eyioco-Obra (2-6). Marúnla (15) nace de Ejiogbe-Osá (9-8). Meridiloggún (16) nace de Ejiogbe Melli (8-8). Yecú Yecú u Opira (17) nace de Okana (1). A su vez estos se dividen en Oddun "mayores y menores". ( Debemos tener en cuenta que los "mayores" solo se tiran una vez, excepto en la apertura de un registro donde es obligatorio que se hayan sacado dos oddun. No así los "menores" donde existe la obligatoriedad de siempre que nos venga un "menor" delante, el volver a tirar para así como explicaremos mas adelante , pedir mano). Siendo la relación de los mismos la siguiente :

### **ODDUN MAYORES**

Okana (1). Eyioco (2). Ogundá (3). Iroso (4). Elleunle (8). Ofún (10). Ejilá Shebora (12). Metanlá (13). Merinlá (14). Marunlá (15). Meridiloggún (16). Yekú Yekú u Opira (17).

### **ODDUN MENORES**

Oshé (5). Obara (6). Oddí (7). Osá (9). Ojuani Shobe (11).

También debemos tener en cuenta en un registro, si el Oddun viene hablando por Iré u Osobo, para ello a continuación exponemos las distintas clases de ambos :

### **DISTINTAS CLASES DE "IRÉ"**

Iré Arikú ..... Bien por el mundo espiritual.  
Iré Otonowá ..... Bien por el cielo.  
Iré Elese Eggún ..... Bien por un Eggún.  
Iré Elese Osha ..... Bien por la Osha.  
Iré Elese Ayé ..... Bien por el mundo.  
Iré Elese Lowó ..... Bien por su propia mano.  
Iré Elese Eledá ..... Bien por su cabeza  
Iré Elese Omó ..... Bien por un hijo.  
Iré Elese Okuní ..... Bien por un hombre  
Iré Elese Obiní ..... Bien por una mujer  
Iré Elese Owó ..... Una suerte de dinero.  
Iré Elese Arubo ..... Bien por un anciano.  
Iré Elese Abure ..... Bien por un hermano-a.  
Iré Elese Ara-Onu ..... Bien del otro mundo.  
Iré Elese Eriyoko ..... Bien asentando Osha.  
Iré Elese Okuta ..... Bien por una piedra.  
Iré Achegun Otá ..... Vencimiento de arayes.  
Iré Dewantolokun ..... Bien por el mar.

## **DISTINTAS CLASES DE "OSOBOS"**

- Ikú ..... Muerte.  
Ano ..... La enfermedad.  
Ofo ..... Un mal repentino.  
Eyó ..... Tragedia.  
Ona ..... Vicisitudes, trastornos.  
Akoba ..... Revolución.  
Fitiwo ..... Muerte de repente.  
Ano Otonowa ..... Enfermedad del cielo.  
Ashelu ..... Por la Justicia.  
Iku Leri ..... Muerte por su cabeza.  
Ano Elese Orisa ... Enfermedad por la Osha.  
Ano Aleyo ..... Enfermedad por mano de un extraño.  
Ano Arayé ..... Enfermedad por gente mala.

## **PASOS PREVIOS AL REGISTRO CON DILOGGUN**

Para el iniciado en Osha, el verdadero estudio de la teoría y la práctica del Diloggun, comienza con el aprendizaje de la liturgia previa y los rezos en lengua Yoruba. Para quienes practican el oráculo como parte de su vida religiosa, es de vital importancia tener en cuenta el cumplimiento de estas normas. Los pasos previos que se deben tener en cuenta son los siguientes :

- 1.- Sentados en el suelo arriba de una estera y a nuestra derecha una jícara con agua, se vierten unas gotas en el piso y en el Diloggun, mientras se pronuncia el siguiente rezo :  
"Omi tuto, aná tuto, ilé tuto, Eggun tuto, tuto ashé, tuto kan, tuto Elegba, tuto Arikú babagwa"
- 2.- A continuación se procede a Moyubar, con el siguiente rezo, comenzando por pedir la bendición de Dios Todopoderoso, la Naturaleza y el mundo espiritual de la forma siguiente :

Moyuba Olofín, Olorun, Olodumare,Oro Iña, Ará Onú.

Moyuba Aseddá, Moyuba Acoddá.

Ibae baen tonú Ayai ayuba, Amina ayuba, Adufa ayuba, Otoloña ayuba.

Ibae baen tonú Banboshé awapiticó ayuba, Tiyoco ayuba, Shailú ayuba.

Ibae baen tonú Obadimelli ayuba, Tate oyá tegún ayuba,Obilumi ayuba, Laimito ayuba.

Ibae baen tonú Ará onú Susana Cantero, Rosa Mordoche , Josefina Beltran, Delia Malecón, La Chinita Estevez. Ibae baen tonú Ará onú Bogbo Eggún Ogun Bi, Talabi, Shango Dina, Yomi Yomi, Alaibodé, Oba Irawo, Aboy Ada.

Ibae baen tonú Ará Onú Bogbo Eggún Iyalosha, Babalosha Aleyo, Oluo que Timbelese Olodumare.

Ibae baen tonú Ará Onú Bogbo Eggún ..... (de la persona que se consulta).

Ibae baen tonú Ará Onú Bogbo Eggún ..... ( de quien está consultando "registrando").

3 .- Al llegar a este punto se recoge el Diloggún de la estera y con él entre las manos y frotándolo se solicita las bendiciones y el permiso del Babatobí de Osha "padrino", de la

Oyubona "madrina", de los Babaloshas "santeros" o de las Iyaloshas "santeras" vivas que el que está consultando conozca, con el siguiente rezo :

Kinkamashe mi Babá tobí de Osha.....

Kinkamashe mi Oyubona.....

Kinkamashe Ogun Bi, Talabi, Shango Dina, Yomi Yomi, Alaibode, Oba Irawo, Aboyo Ada.

Kinkamashe Iyalosha, Babalosha ,Aleyo Oluo Kowa Ilé.

Kinkamashe Eleri Emí.

4 .- Al llegar a este punto y manteniendo el Diloggun entre las manos a la vez que se frota, se procede a saludar a los Orishas con el siguiente rezo :

Moyuba Elegba, Alaroye akiloyo barabá Eshu Ború, Ború Bi, Eshu Bochiché, Eshu Bara, Barakikeño. Mocué Eddún Aí Eddún Umbo....

(Debe decirse el nombre de la persona a quien se va a consultar "registrar" ) Kosi Ano, Kosi Ikú, Kosi Arayé, Fitibó, Achelú, Ona, Aro, Akobá, Ofo Arikúbabagwa.

Moyuba Ogún Chibirikí alá oluakobu, Oké Babá mi, Suí Birikí kualotó ni güá, Osún duro gagho la bo sié.

Umbo.... ( Debe decirse el nombre de la persona a quien se va a consultar "registrar" ) Kosi Ano, Kosi Ikú, Kosi Arayé, Fitibó, Achelú, Ona, Aro, Akobá, Ofo Arikúbabagwa.

Moyuba Ochosi, Ode Mata, Odede Odefa, Umbo.... ( Debe decirse el nombre de la persona a quien se va a consultar "registrar" ) Kosi Ano, Kosi Ikú, Kosi Arayé, Fitibó, Achelú, Ona, Aro, Akobá, Ofo Arikúbabagwa.

Moyuba Inle, Inle Ayaya, Inle Abata, Umbo.... ( Debe decirse el nombre de la persona a quien se va a consultar "registrar" ) Kosi Ano, Kosi Ikú, Kosi Arayé, Fitibó, Achelú, Ona, Aro, Akobá, Ofo Arikúbabagwa.

Moyuba Orishaoko, Afefé ikú, Ikú enú ayé, Umbo.... ( Debe decirse el nombre de la persona a quien se va a consultar "registrar" ) Kosi Ano, Kosi Ikú, Kosi Arayé, Fitibó, Achelú, Ona, Aro, Akobá, Ofo Arikúbabagwa.

Moyuba Asojano, yerberekuto chagüana lorde Babaluayé acrónica, Umbo.... ( Debe decirse el nombre de la persona a quien se va a consultar "registrar" ) Kosi Ano, Kosi Ikú, Kosi Arayé, Fitibó, Achelú, Ona, Aro, Akobá, Ofo Arikúbabagwa.

Moyuba Daddá, Umbo.... ( Debe decirse el nombre de la persona a quien se va a consultar "registrar" ) Kosi Ano, Kosi Ikú, Kosi Arayé, Fitibó, Achelú, Ona, Aro, Akobá, Ofo Arikúbabagwa.

Moyuba Oggé, Umbo.... ( Debe decirse el nombre de la persona a quien se va a consultar "registrar" ) Kosi Ano, Kosi Ikú, Kosi Arayé, Fitibó, Achelú, Ona, Aro, Akobá, Ofo Arikúbabagwa.

Moyuba Oké, Umbo.... ( Debe decirse el nombre de la persona a quien se va a consultar "registrar" ) Kosi Ano, Kosi Ikú, Kosi Arayé, Fitibó, Achelú, Ona, Aro, Akobá, Ofo Arikúbabagwa.

Moyuba Corincoto, Umbo.... ( Debe decirse el nombre de la persona a quien se va a consultar "registrar" ) Kosi Ano, Kosi Ikú, Kosi Arayé, Fitibó, Achelú, Ona, Aro, Akobá, Ofo Arikúbabagwa.

Moyuba Melli, okánan lú burukú salé, Melli Meta, Umbo.... ( Debe decirse el nombre de la persona a quien se va a consultar "registrar" ) Kosi Ano, Kosi Ikú, Kosi Arayé, Fitibó, Achelú, Ona, Aro, Akobá, Ofo Arikúbabagwa. Moyuba Argallú, Cholá kinigbao, Argallú Isolá macheraó, Umbo....

(Debe decirse el nombre de la persona a quien se va a consultar "registrar" ) Kosi Ano, Kosi Ikú, Kosi Arayé, Fitibó, Achelú, Ona, Aro, Akobá, Ofo Arikúbabagwa.

Moyuba Changó, efú ekó así Osaín, Umbo....

(Debe decirse el nombre de la persona a quien se va a consultar "registrar" ) Kosi Ano, Kosi Ikú, Kosi Arayé, Fitibó, Achelú, Ona, Aro, Akobá, Ofo Arikúbabagwa.

Moyuba Obatalá, Ayaguneleyibó, Obatalá, Obatalaisa, Obatalallano, Obatalá meridiloggún, Umbo.... ( Debe decirse el nombre de la persona a quien se va a consultar "registrar" ) Kosi Ano, Kosi Ikú, Kosi Arayé, Fitibó, Achelú, Ona, Aro, Akobá, Ofo Arikúbabagwa.

Moyuba Yewá ayimayolá, Umbo.... ( Debe decirse el nombre de la persona a quien se va a consultar "registrar" ) Kosi Ano, Kosi Ikú, Kosi Arayé, Fitibó, Achelú, Ona, Aro, Akobá, Ofo Arikúbabagwa.

Moyuba Oyá, Yansá Jekua Jei, Oriri Oyá, Umbo.... ( Debe decirse el nombre de la persona a quien se va a consultar "registrar" ) Kosi Ano, Kosi Ikú, Kosi Arayé, Fitibó, Achelú, Ona, Aro, Akobá, Ofo Arikúbabagwa.

Moyuba Yemayá, Asaranagüa, Oló mio Yemayá, Umbo.... ( Debe decirse el nombre de la persona a quien se va a consultar "registrar" ) Kosi Ano, Kosi Ikú, Kosi Arayé, Fitibó, Achelú, Ona, Aro, Akobá, Ofo Arikúbabagwa. Moyuba Ochún, Yalorde yeyé kare, apetebí Orúnmila, Umbo.... ( Debe decirse el nombre de la persona a quien se va a consultar "registrar" ) Kosi Ano, Kosi Ikú, Kosi Arayé, Fitibó, Achelú, Ona, Aro, Akobá, Ofo Arikúbabagwa.

5.- Al llegar a este punto se vuelve a colocar el Diloggún en la estera y frotándolo se realiza el siguiente rezo :

Moyuba Elegba, Alaroye akiloyo barabá Eshu Ború, Ború Bi, Eshu Bochiché, Eshu Bara, Barakikeño. Mocué Eddún Aí Eddún Umbo.... ( Debe decirse el nombre de la persona a quien se va a consultar "registrar" ) Kosi Ano, Kosi Ikú, Kosi Arayé, Fitibó, Achelú, Ona, Aro, Akobá, Ofo Arikúbabagwa. Elegba Iré Omó, Iré Omá, Iré Arikubabagwa.

6 .- A continuación tomamos el Diloggún en la mano y tocamos la frente, la nuca, el corazón, estómago, las manos y los pies de la persona que se está consultando y una vez se haga esto, decimos :

Acheto, Achedike, Ebojin Ke Eboada.  
Ochareo.....Adaché.

7 .- Una vez dicho este rezo se tira el Diloggun arriba de la estera.

Hasta aquí los pasos previos o preparativos que anteceden el registro con el Diloggun, los cuales forman parte de la liturgia religiosa que usualmente lleva a cabo el Babalosha. Es necesario aclarar que me he limitado a describir sólo uno de los procedimientos litúrgicos, pero lo que debe de saber el lector que existen infinitas variantes al respecto, pues cada grupo social ha establecido sus propias individualidades en tal sentido.

Incluso hay ocasiones en que el procedimiento varía entre los propios templos, casas de culto, o Babaloshas.

Ciertamente la esencia del acto religioso en sí es similar, aunque las liturgias sean diferentes. Deidades, Ancestros o Eggun principales son los mismos para todos, lo cual determina la homogeneidad de la estructura religiosa, a pesar de las distintas idiosincrasias de los grupos sociales.

## **ADIMU-EBBÓ OFRENDA A LOS ORISHAS**

En esta página iremos recopilando una serie de ADDIMU-EBBÓ dedicados a los ORISHAS, por ODDUN del DILOGGUN.

ADDIMU-EBBO DE **OKANA** (1) : 3 PESCADOS FRESCOS, 3 CARRETES DE HILO DE DISTINTOS COLORES, 3 ÑAMES, MAIZ TOSTADO, CENIZA, TIERRA DE LA PUERTA DE LA CASA, 3 TABACOS, 1 TIJERA, 3 COCOS, GALLO NEGRO, TELA PUNZÓ, 1 CHIVITO, 3 CUJES, 1 NAVAJA, 1 PITO, 3 EKÓ, 3 BRAZAS DE CANDELA LAS CUALES SE APAGARAN DETRAS DE LA PERSONA.

ADDIMU-EBBÓ DE **EYIOKO** (2) : 1 GALLO NEGRO, LO QUE SE TIENE GUARDADO DE MUERTO, 2 COCOS, 2 PESCADOS FRESCOS.

ADDIMU-EBBÓ DE **OGUNDA** (3) : 1 GALLO NEGRO, 2 PALOMAS BLANCAS, MAIZ PARA SHANGO, MANTECA DE COROJO, ALGODON, MANTECA DE CACAO.

ADDIMU-EBBÓ DE **IROSO** (4) : 4 GALLOS COLORADOS, 4 COCOS, MANTECA DE COROJO, JUTIA Y PESCADO AHUMADO, 4 CARACOLES, 2 SAQUITOS DE PIEDRAS, 1 RACIMO DE PLATANO, CUATRO VARAS DE TELA BLANCA, 4 PALOMAS, 4 MAMEYES. (las palomas y los ingredientes son para los mellis).

ADDIMU-EBBÓ DE **OSHE** (5) : 2 PESCADOS, 5 VARAS DE TELA AMARILLA, CANELA, PLUMAS DE LORO.

ADDIMU-EBBÓ DE **OBARA** (6) : 2 GALLINAS, 6 VELAS, 6 PALOS COGIDOS EN LA NOCHE, 2 GUINEAS, 6 CALABAZAS, 6 VARAS DE TELA ROJA. ( Las guineas se le dan asfixiadas a SHANGO y a la persona se la baña con la sangre de las dos gallinas)

ADDIMU-EBBÓ DE **ODI** (7) : 1 GALLO PARA ESHU, 1 ÑAME, HILO BLANCO Y NEGRO.

ADDIMU DE **EYEUNLE** (8) : 2 PALOMAS BLANCAS, UN PALO DEL TAMAÑO DE LA PERSONA, EGÜIN, ORÍ, 2 PLUMAS DE LORO, ALGODON 8 VARAS DE TELA BLANCA.

ADDIMU DE **OSA** (9) : 1 GALLO, 1 PESCADO FRESCO, 9 COCOS, 9 VARAS DE TELA AZUL, 9 EKÓ, 9 AGUJAS, 9 CAPULLOS DE ALGODÓN, 1 CHIVITO, 9 SAQUITOS DE PIEDRAS O 9 SAQUITOS DE TIERRA ROJA, 9 MACITOS DE LEÑA, 9 BOLLOS DE FRIJOL CARITA Y 9 VELAS.

ADDIMU DE **OFUN** (10) : 1 CHIVA, 10 PALOMAS, 2 GALLINAS BLANCAS, CASCARILLA, ORÍ, ALGODON, OÑÍ, TELA BLNCA, CASCABELES, 2 COCOS UNO PINTADO DE BLANCO Y OTRO DE AMARILLO.

ADDIMU DE **OJUANI** (11) : 1 GALLO, 3 FLECHAS, 3 AGUJAS.

ADDIMU DE **EYILA SHEBORA** (12) : 1 CARNERO, 2 GALLOS COLORADOS, AMALÁ, 2 CAZUELAS DE FRIJOLES DE CARITA, 12 MUÑEQUITOS, 12 JICOTEAS Y 1 JUTÍA.

ADDIMU DE **METANLA** (13) : 2 GALLOS, 1 GUINEA, 101 PIEDRECITAS, 13 BABOSAS, TELA NEGRA Y BLANCA, 2 PALOMAS, 13 GRANADAS Y 13 TROZOS DE CARBÓN.

## **ORACULO DEL OBI .**

### **Oráculo de Biague por Oba Alafi Ayaí.**

Preparación para el Registro.

Para consultar el Oráculo de Biague es necesario tener un coco, el cual se partirá sosteniéndolo con la mano izquierda y golpeándolo con un martillo, piedra o algún otro articulo pesado para partirlo de preferencia en dos; Nunca se debe partir en la puerta de la casa o estrellándolo contra el piso, recordemos que es Sagrado y al momento de abrirlo se dirá esta invocación: Ibashe Obbi, Ibashe Biague, Mo ni (tu nombre) Ayuba Lorisha, Olofi, Oloddumare, fun mi ni alafia, fun mi ni ilera, fun mi ni orí iré, modupe ashé.

La parte carnosa del coco se sacará de tal manera que tengamos cuatro pedazos de coco redondas y grandes para la consulta, el agua del coco se hecha en la puerta de la casa para limpiarla de todo mal o se puede poner en un recipiente en donde estarán los pedazos de coco de consulta que en algunas casas les llaman pistas y su nombre real es obbifi.

Se deberá contar con un cuaderno o libreta de registros para llevar un control de los registros, una vela blanca a la que nunca se apagará con soplarle si no con los dedos humedecidos, una bolita de cascarilla y un recipiente con agua de coco o agua fresca y clara con las pistas u obbifi dentro. Con la cascarilla se pinta un circulo en donde se va a tirar el coco, que representa el mundo y al hacerlo se dice: Mokole yi o ka , ki o le kole yi ma ka ki o le omo yi mi ka, ki o le jeki owo yi mi ka. Se hechará un poco de cascarilla en el suelo a un lado de uno y se dice: Ilé moyuba Ibashe. Se hechará un poco en la cabeza y se dirá: Orí moyuba Ibashe. Se procederá al Omí tutu y al moyuba, Al moyubar se irán cortando 4 pedacitos de coco con la uña redondeando los obbifi y al terminar se le dan al Orisha diciendo: Obbifi owo, Obbifi oma, obbifi Arikú Babawa. Se sostienen los obbifi con la mano izquierda y tocando el suelo y la mano izquierda con la mano derecha se dice: Ilé mokue o y se responde akueyé por dos veces, luego se dice haciendo lo mismo: (Orisha) Mokue o y se contesta akueyé; después se cambian los obbifi de mano y tocando el suelo y la mano derecha con la izquierda se dice:

akueyé owo, akueyé oma, akueyé Arikú Babawa. Luego sosteniendo los obbifi con ambas manos se llevan hacia la izquierda y se dice: Obbireo y se contesta adashé, luego se llevan hacia la derecha y se dice: Obbireo y se contesta adashé, por último se llevan hacia el centro del pecho y se dice: Obbireo y se contesta adashé. Luego al momento que se tiran los obbifi se dice: Obbi a (Orisha) y se contesta akuaña. Se tiran los Obbifi de tal manera que caigan dentro del circulo de cascarilla pintado anteriormente y se apunta lo que sale. Desde luego que la vela deberá estar encendida y al encenderla se dice: fun mi ni orí Iré Ayuba.

### **La Moyugba.**

En la Religión Yoruba Lukumí una de las cosas más importantes y sagradas es el tener respeto por todos los mayores de la casa, tanto vivos como muertos. La base fundamental de la Religión es la familia tanto de sangre, es decir hermanos, padres, etc. Como de sopera, es decir Padrino, Madrina etc. Esto es en base de que solo Oloddumare y Olofi saben por que nacemos de quien nacemos tanto en la vida como en la

Osha, el ser irrespetuoso, traidor, mal agradecido con ellos es una ofensa no nada más a ellos sino a Dios todopoderoso que fue quien los escogió para nosotros y nuestro progreso espiritual y material. Esto lo vemos reflejado tanto en los pataki como en algunos Odu de Ifá, Diloggún, Meridiloggún, Obbi Abata y el Oráculo de Biague. Cuenta el pataki que la gente quería quitar de su trono a Obatalá como Padre y Rey y tramaron su caída, Los traidores basaron su acción arguyendo de que era muy impositivo, que no les comprendía, que no les daba su lugar, que estaba muy viejo, en fin una serie de argumentos que Uds. Saben que siempre usan los que desean tirar a alguien, por que siempre buscan como escudarse de sus acciones.

En fin que preparan un golpe de estado y Elegguá viendo esto avisó a tiempo a Obatalá quien huyó y se escondió, los traidores viendo esto festejaban la retirada de Obatalá de tal manera que llegó a oídos de Olofin quien bajó a ver que pasaba, los traidores viendo esto le explicaron a Olofin lo que habían hecho y según ellos por que y le dijeron que le estaban dando un sacrificio en su honor para que bendijera el nuevo reino.

Olofin pidió que se presentaran las partes del animal, de los cuales habían tirado la cabeza que Elegguá había recogido. Ellos le presentaron todas las partes y cuando Olofin preguntó por la cabeza, Obatalá salió en medio de ellos y le dijo aquí esta; Olofin les dijo que para todo debía haber una cabeza y que Él había designado ya una y le devolvió el trono a Obatalá y ordenó a Elegguá que siempre que hubiese una revuelta de esta forma, para tirar a la cabeza del reino, familia o casa de Santo, Él limpiara las cosas exiliando a los traidores fuera para siempre, siendo su castigo ser arrimados en todas partes para siempre, por que Él era el único que quitaría la cabeza tal como la puso. Es por esto que siempre se tiene respeto por la cabeza y los traidores siempre serán los arrimados en todos lados. Ese respeto se hace por medio de la oración básica de la Religión llamada Moyuba; Esta oración se hace siempre, aunque no se vaya a registrar ya que por medio de ella se pide la bendición de Olofin, de Oloddumare, de todos los Orishas, de los vivos y muertos. Su importancia es tal, que siempre seremos bendecidos.

Hay quienes nunca le piden la bendición a sus mayores, como son sus padres y padrinos, se sienten ya tan elevados que se les olvida que fue Olofin quien nos los dio y que su bendición es tan importante para nosotros como sagrada. La moyuba debe ser aprendida de memoria y hacerla con devoción y respeto diariamente.

Aquí presento una guía de cómo moyubar para obtener esas bendiciones. La Moyuba básicamente se compone de cuatro partes importantes que son: El Omí Tutu El Omí tutu es para pedir que todo venga fresco en nuestro camino; En la Religión se considera una mano fresca como de las mejores manos para atraer lo bueno, así, si un Awó o Sacerdote Yoruba es fiel a su casa de Santo, respeta a sus mayores y Oshas y además ha aprendido lo suficiente para poder llevar a cabo su Sacerdocio, lleva las bendiciones necesarias y se dice que su mano es fresca, así mismo, se pide que nuestro camino sea fresco, ya que un camino fresco es lo mejor. Por esto empezamos el Moyuba diciendo:

Omí Tutu Ashé tutu Tutu Laroye Tutu Ilé Al decir esta pequeña oración debemos con los dedos de la mano derecha dejar caer al suelo tres chorritos de agua fresca y limpia.

### **El permiso y bendición de los ancestros o muertos.**

En la Religión Yoruba Lukumí es de vital importancia agradecer y honrar la memoria de quienes nos han dejado un mundo y una enseñanza para poder continuar en la vida. Hombres y mujeres que ya han pasado al mundo de los muertos y que pudieron ser familiares de sangre o de sopera, pudieron ser también gente que nos enseño, ayudo o quiso mientras estaban en vida. Tal vez, algunos de los que están leyendo podrán decir, pero mi Papá me hizo, me dijo, me abandonó, mi Mamá era injusta o no me quería etc. Pero el caso, como ya explique anteriormente no es pagar mal por mal, sino pagar bien por mal, si nos ponemos a pensar de una forma u otra ellos nos dieron la vida y gracias a esto estamos ahora aprendiendo de este modesto manual y el tener la vida es uno de los dones que nadie, de ninguna manera no

podría haber legado si no fuera por ellos, sean como sean, además de que fue directamente Olofin quien nos los dio por algún propósito o enseñanza necesaria en nuestro camino de progreso eterno; Así mismo nuestro Padrino o Madrina, siempre y cuando sean padrinos de grado, es decir que tengamos Orisha gracias a ellos, tal vez lo hizo por el dinero, tal vez por fama, tal vez inclusive no le caemos bien, pero nos dio el Santo y debemos estar agradecidos, por otro lado los difuntos de parte de ellos, es decir, hermanos, abuelos, etc. Sin ellos no podríamos simplemente estar aquí.

Para pedir su bendición decimos: Ibae Ibaen Tonu de: (Aquí nombramos a nuestros muertos empezando por los más recientes, a los más antiguos, tanto de sangre, como de sopera o personas que nos han legado un bien.) Al terminar de nombrar a todos ellos decimos: Ibae Ibaen Tonu Aran Tonu. (Es decir de todos aquellos que no conocemos o conocimos y que sean benéficos para nosotros.)

## **La bendición de los vivos.**

Ahora honraremos y pediremos la bendición de aquellas personas que nos viven y que están con nosotros y aunque no estén, la bendición de nuestros mayores, padres, padrinos y gente que dentro de la Religión o la familia de sangre sean mayores y de una forma u otra nos leguen o hayan legado un bien. Para esto decimos: Kinkamashé de: (Empezando por el Papá, la Mamá y el Padrino) Al terminar de nombrarlos diremos: Kinkamashé de todo Iyalocha, Babalocha, Iworo, Olúo ke kowa Ilé. Esto es para pedir la bendición de los presentes o que asisten a la casa de Santo o la nuestra pero que no conocemos, esto es muy importante en una ceremonia para no ofender a nadie y pedir su bendición.

## **La Bendición de la Osha.**

Por último y no por eso menos importante es el pedir la bendición de los Dioses para nosotros y esto lo haremos de la forma siguiente: Moyuba: (Aquí empezaremos por Elegguá y de preferencia con su Nombre completo, por ejemplo:

Moyuba Elegguá Laroye, y una pequeña oración para Él). Hay distintas oraciones según la casa de Santo; Hay sin embargo quienes solamente los nombran sin oración y sin Nombre, de cualquier manera lo importante es que va dirigida a los Dioses. Para saber que decir aquí, es necesario preguntar al Padrino o Madrina como suelen llevar el moyuba en su Ilé. En esta parte se trata de nombrar todos los Oshas que conocemos con el fin de pedir su permiso y su bendición. El orden en que se nombran también es privativo de las Casas de Santo, así que una buena consulta al Padrino o Madrina no esta de más.

### **Obi al Orisha.**

Hasta aquí hemos hablado de las partes más importantes a tener en cuenta antes de iniciar un registro con coco, es menester decir que una de las partes más importantes, si no es que la más importante es la devoción. Llámese devoción no nada más al sentimiento de adoración a los Dioses y a Olofi, sino a la intención, disposición y prestancia que debemos de tener en todo momento.

Es decir, para con uno mismo y la gente, de nada sirve el tratar de ayudar, es inútil cuando nosotros mismos no respetamos nuestra Religión y creencias, a nuestros ancestros, padres, padrinos y familia tanto de sangre como de sopera, cuando para nosotros es un simple comercio o la forma de lograr un dinero o favor. La gracia o el Ashé no estará con nosotros; No se trata de impresionar a la gente con nuestra sabiduría o de nuestros conocimientos o de nuestros poderes, o de que somos Sacerdotes y todo lo podemos, que es mentira. Se trata de una ayuda a la gente, es tomar como suyo en ese momento el problema que nos traen, es en verdad el ser abogado entre esa persona y los Dioses, es el hablar con la verdad, sin inventar, torcer o manipular la Voluntad y Palabra Sagrada de la Osha.

Es estudiar profundamente para estar preparados para ser los interpretes de los Dioses, es seguir las reglas de la Religión que decimos pertenecer, el recibir de las manos de nuestro Padrino o Madrina el coco para registrar, el Obbi Abata, el Diloggún, el Meridiloggún, el Akuelé o los Ikines de Ifá.

Es no auto nombrarse, es el no ser orgulloso y pretencioso, es simplemente servir a los Dioses y a los demás. Esa es la verdadera devoción, el respeto llevado a las ultimas consecuencias para así poder contar con la bendición de vivos, muertos y de la Osha y lograr el Ashe que necesitamos para ayudar y ayudarnos. Los Dioses ven nuestras intensiones y para un Sacerdote o Sacerdotisa lo peor que le puede pasar es perder el Ashé y la bendición constante de su Orisha o incluso perder la gracia y tener el Orisha de espaldas a uno o definitivamente perder la consagración, Es peor que perder la vida. Así que les recomiendo que tengan mucha devoción y respeto para así progresar en su gran camino de Sacerdotes al servicio de los Dioses y la gente.

## **ADIVINACIÓN CON OBI.**

### Las letras del Obi (OGBON)

#### **ETAWA:**

Hablan, Olofin, Yemaya y Obatala.

Tres blancos y uno negro:

Esta Letra es Ire: Dice que esta Persona, tiene muchos enemigos que le quieren mal hasta que le desean que muera, pero Olodumare le ha dado una virtud y es que no le ocurra nada de eso. Dice esta Letra que Ud. sueña mucho y que la mayoría de las veces no se acuerda lo que soñó o no se da de cuenta, ha visto cosas grandes en los sueño. Dice esta Letra que se cuide mucho la vista, que con el tiempo puede padecer ella, Ud. cada vez que desea una cosa la consigue, aunque sea con trabajo, Ud. es o a sido dichoso.



Esta Letra marca una noticia, cuando se ve Etawa, dirá Itagua falta algo, o que tenemos que añadir algo y proceder a tirar de nuevo. Significa quizás si volviera a salir Etagua Loguo que decir que Itagua vuelve otra vez, y que sigue faltando algo y procederemos a seguir preguntando hasta tener una respuesta de Sí o No.

Dice Orumila que no sea tan desobediente, que haga todo lo que se le mande, para que este bien, a Ud., le tienen mucha envidia y los pies de sus enemigos están sobre Ud., si es Awo o Olosha, cuando sale esta Letra debe vestirse de Blanco ese Día y después trate de ir ponerle algo

a Obatala ese mismo Día y salude a Oloyo, esto es cuando le dio Obi a Elegba por la Mañana.

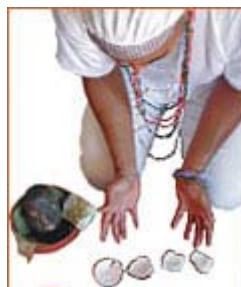
Cuando sale Etawa se dice: Etawa Osomu Etawa Osoma Ariku Babawa.

**SUYERE: EYEU DEDE AWA RANIFE MODUPUE ORUMILA YEWETA.**

### **ALAFIA:**

Habla Olofin y Baba Osha.

Si los 4 caen con el lado blanco para arriba diremos que es Alafia significa que Si a la pregunta que se está haciendo Esta Letra es la mejor y la mas mala, no se tira mas, pero si es para Intori Arun o asunto grande hay que tirar dos veces, porque si es para Intori Arun puede decir que ya se Otoku y si es para asunto grande también es malo, porque puede perderse.



Dice Olofin que no quiere que Ud. viva mas con los ojos cerrados, que los habrá para que no lo engañen mas y para que el que lo engañe a Ud., se hecha el mismo Shepe, no se pida Ud. nada malo, porque malo tendrá, Ud. no pida mucho owo, porque le puede hacerle mal, le pueden estar haciendo cosas malas.

Si es Awo debe Kobori con Eyele Funfun, para quitarse Shepe, que le echan los Arayeses y cubrirse la Cabeza con Juju de Eyele para que Olofin lo vea, porque dice Olofin que le quiere mandar una cosa, Ud. es algo desesperado.

Se abochorna de nada, dice esta Letra que le ruegue con Sara-Eko a Olofin y a Chango y le pida por su bien, Ud. necesita resolver una cosa, pero siempre tiene dificultades bastante grande, porque los Araye no lo dejan tranquilo, pero teniendo calma Olofin lo va ayudar y lo va acompañar y lo que El le de a Ud. nadie se lo podrá quitar, porque Ud. esta bendecido por El, tiene que tener mucho cuidado con las visitas a su casa y con su Cabeza.

Cuando sale esta Letra se dice: Alafia Owo Alafia Omo Ariku Babawa y toca el suelo, Maferefund Olofin,

## **EYEIFE:**

Hablan . Oshun, Orunmila, Obatala y los Ibeyis. Cuando sale esta Letra, Dos blancos y dos negros se dice Melleife y dice que sí que es bueno. Muchos consideran, esta letra como la mas firme y podemos ver que existe un balance total entre las fuerzas de la luz y las de la oscuridad. se da seguridad. Orumila y Osha lo pueden hacer quedar mal. Esta persona siempre esta pensando y cambia mucho de idea, por lo tanto casi nada le sale bien y no puede cumplir con los compromisos, si es asunto grande no se puede dar seguridad, si es intori arun tampoco porque pierde.



Hace tiempo tiene estorbo en su camino y tiene que hacer algo para poder limpiar su vida y arreglar sus cosas, esta persona debe ir al pie de Orumila a Registrarse ya que este lo bendice, si es Intori arun tiene un pie aquí y otro en el cementerio hay que tener mucha calma para poder vencer, dice esta letra que Ud. está un poco tumbado y tiene muchos enemigos gratuitos y por eso no levanta cabeza, hay veces que no come y esto es debido a los trastornos que tiene en su camino, dicen los Orishas que lo van acompañar, pero que no diga mas sus secretos a nadie, hay veces que tiene dinero y no sabe lo que va hacer con el, y cuando Ud. piensa en recibir una buena noticia le llega una mala.

Cuando sale Eyeífe se dice: Eyeife Osomo Eyeife Osowo Eyeife Ariku Babawa.

### **OKANA:**

Hablan: Ogun, Eshu y Oya.

Uno blanco y tres negros se dice: Ocana-Sorde. Es malo cuando sale esta figura, dice que lo que se esta haciendo no esta bien, o dice que No a la pregunta que se hizo. Además si esta respuesta fuera dada cuando se va a comenzar algo, nos

deja saber que nada de lo que se va a realizar está bien y que va a suceder algo, antes de terminar, o después pero es seguro; que algo va a suceder.



Entonces podemos preguntar si ese Ocana trae problemas de: Irbi se pregunta si es Ikú (fin, muerte), Aro (enfermedad), Eyo (problemas legales), Lowo Araye (problemas de peleas o de discusiones), para la casa.

Esta Letra es Osobo y la pregunta que se ha hecho dice que NO, Oya se lleva todo lo malo, en seguida se le pone un pedazo un pedazo de carne preferiblemente cogote con Epo a Oggun y Oshosi, también se coge un pedazo con Epo y se limpia al Aleyo y se bota para la Calle para que un perro se lo lleve.

Dice esta Letra que hay uno que trae Revolución, para el Ile y que puede traer al Ashelu. Si es Mujer se le pregunta, si padece de Hemorragias o Hemotisis o si tiene suspendida su Menstruación, se le dice que si no se atiende, esto le puede sobrevenir una enfermedad muy grande, habla de disgustos entre familias y de mucha intranquilidad, cuando no falta una cosa falta otra. dice esta Letra que lo están velando y al que velan no escapa. Tenga cuidado porque puede haber perdidas, si es hombre que no vaya estar con mujer, cuando esta este con su regla porque lo puede enfermar. No haga nada, no discuta, porque puede haber muerto, perdidas y revolución grande, cerca de donde Ud. vive.

En nueve días, va haber una novedad y cualquiera que se enferme debe atenderse pronto, Ud. debe oír bien lo que se le dice para que no le vayan a echar la culpa de lo que pase, hay veces que Ud. cree mucho y otras veces no cree nada, a veces su cabeza anda mal si le debe algo algún Orisha y debe pagarla en seguida, Ud. tiene que tener mucho cuidado con una mujer.

A su casa puede llegar una persona, que viene huyendo o buscando salvación y debe atenderla rápido, para que se vaya en seguida, porque le perjudica, se pregunta si tiene que hacerle algo a Oshosi, para ver si le quita ese mal. Dice esta letra que antes Ud. tenia mucho y ahora tiene poco, no sea desobediente, haga lo que se le manda hacer, para que no se quede sin nada, hay quien desea verlo bien apretado, tenga cuidado no pierda a su marido o a mujer, porque puede haber levantamiento de mano, no se pare en las esquinas, ni donde haya poste, ni debajo de los arboles. Hay quien lo trata pero no de corazón, si tiene un hijo pequeño tiene que cuidarlo bien y atenderlo en seguida en cualquier cosa, si es obini hay que andar con cuidado, porque a un okuni le gusta mucho y no con buenas intenciones y si es Okuni le gustan mucho las obinises ajenas, tenga cuidado no se meta donde no debe, para que no se pierda, si es obini tiene muchos enamorados, si tiene que hacer algún viaje, no lo haga haga que hasta que no haga ebo. hay que preguntar si le falta algo a Osha o a Eggun, si hay que hacer algo, hágalo pronto, porque hay mucho atraso, cuídese el estomago, su cuerpo esta flojo, dice

que aunque aparente estar bien muchas veces no tiene gusto para nada, hay flojedad, y hay veces que la Obini lo necesita y Ud. no tiene ganas de complacerla, si tiene un akuko en su casa d茅selo a los Guerreros en seguida.

Esto es para un Awo: Si hay intori arun, el Awo no debe dar seguridad de porque dice Olofin que el esta Oyu y no sea que por salvar a otro se pierda el propio Awo, porque Odde esta mirando lo que hace el Awo.

NOTA: Cuando esta Letra se ve se dice: INKA BURUKU UMBATI OSO UNLO. Se coge una Igba con Omi y Oti y se vota para la Calle.

### **OYEKUN :**

Habla Odudua, Shango, Oya Y Eggun.

Esta Letra es Osobo y la pregunta que se ha hecho dice que NO. En seguida se retiran los cuatro pedazos de Ogbon (coco) y se sustituyen por otros y se pregunta si hay que hacer algo para alg煤n Eggun. s铆 dice qu茅 si, se ponen los cocos que se retiraron en el servicio, si dice que No, se les hecha Eku, Eya, Epo, un Atare a cada uno y en seguida les mandan para la manigua, si los cocos dicen que no esta hablando un Eggun y se le esta dando coco a Obatala, entonces se le

ponen a los cocos ori y efun y en seguida van para la manigua, porque de todas formas es osorbo.



Cuando se tira coco y sale Oyekun. Se dice: Que hay una interrupción, por eso se hace la operación que se ha descrito anteriormente. Dice: Que su casa anda mal y qué Ud. a veces quiere las cosa muy rápidas, Ud. no tiene tranquilidad, Ud. A veces no tiene ni qué, comer, o que no come con gusto y eso le hace mal, no vaya donde haya basura ni espíritus, porque esas cosas Ud. las recoge y eso lo perjudica, Ud. esta falto de dinero y, cuando lo tiene aun que sea mucho, se le vuelve nada, dice esta letra:

Que todo lo que Ud. haga, lo haga de corazón, para que le de buen resultado, si Ud. se enferma o se enferma un familiar suyo, tiene que andar rápido, para que no vaya haber novedad, Ud. tiene que tener mucho cuidado con problemas legales.

Si es mujer u hombre se le pregunta, si en su casa hay inconformidad y revolución, para Ud. Poder vencer tiene que tener tranquilidad, tenga cuidado con su trabajo, porque puede perderlo, Ud. viene para vencer una cosa, pero hay que tener mucha calma, tenga cuidado con el cerebro, algunas veces Ud. esta durmiendo y esta brincando en la cama, si es asunto de intori arun o vencer asunto importante no se le dará seguridad, si esta letra cae en una fiesta de Osha, el Olosha que sea tiene que ir al pie de Orumila, porque puede tener contra tiempos, cuídese de un bochorno, Ud. tiene muchos ojos de enemigos encima, no vista igual que nadie evite confundiese, la Iku le anda dando vueltas al rededor del bloque donde Ud. vive.

Maferefun Alafia, cuando esta letra sale, hay un egun, que hay que hacerle algo, si es Awo en seguida tiene que desbaratar esta letra, con lo que sea y es posible que tenga que hacer paraldo.

Cuando cae esta Letra se dice: Iku Unlo, Arun Unlo, Ofo Unlo, Eyo Unlo, AcheluUnlo, Bogbo Araye Unlo y Bogbo Osorbo Unlo se vota con las manos para afuera.

Dice que al Ile vendrá un Aleyo apurado y hay que ver quien se lo trae, porque puede ser malo para el Ile, porque el Aleyo trae Iku detrás y puede Otoku de repente, a Elegba hay que ponerle algo, para que el Awo evite responsabilidades, por que dice que Eshu esta haciendo lo que el quiere y no se sabe bien si trae algún Osobo para el Ile, lo mismo que puede traer un Ire.

Si esta Letra sale en una Fiesta de Osha, en seguida se riega Sara-Eko y se le pone un poco a Obatala y si tiene Odudua también le pondrá, también se le pone un poco a los Guerreros y un poco detrás de la puerta y se toma un poco.

El Awo todas las mañanas cuando se levanta, lo primero que debe hacer es darle coco a Elegba de esta forma estará mas advertido y si le saliera esta letra, la desbarata en seguida y cualquier asunto que le traiga algún aleyo no se comprometa dando seguridad, porque Eshu puede desbaratarlo todo.

Con este cuaderno sean asentado las bases, para la adivinacion de el consagrado en osha, donde con el conocimiento y el saber de nuestros mayores nos permitira un desarrollo religioso, acorde a nuestro interes y formacion.

Nuestro agradecimiento a tu bogbo Babaloshas e Iyaloshas, que han colaborado en la edicion de este cuaderno. Que no es mas que la recopilacion de los conocimientos de otros hermanos.

[Yorubaweb.com](http://Yorubaweb.com)